

NĂM THỨ 80
Số 5640
Ngày thứ sáu
20 Aout 1937
Ngày 15
tháng bảy (Bử)
MÙA ĐINH-SỬU



CHỦ-NHƠN: NGUYEN-VAN-QUA

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÀO-QUAN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tất: LUCIEN - Dây thép nói: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VAN-NGŨ
Thay mặt cho tòa báo bên Pháp-Quốc
CAPIROT INTERNATIONAL DE PUBLICITE
8, Rue Trenchet - PARIS (VI^e)

GIÁ BẢO
Mặt năm... 12500
Bán tháng... 6.50
Ba tháng... 8.50
Mỗi số... 0.04

THỨ BÀN QUẢ...

MỘT VẤN-ĐỀ TRÊN MẶT KHÂM XANH: THUÊ HUÊ-LỢI

Thuê huê-lợi tinh nhiều ít tùy theo chất lượng... Ngày 15 tháng bảy (Bử) MÙA ĐINH-SỬU

1. Tận hưởng theo luật ngày 31 Mars 1913... 2. Tiền huê lợi cụ thể... 3. Tiền phụ cấp... 4. Tiền bù trừ... 5. Tiền phụ cấp cho gia đình... 6. Tiền phụ cấp cho gia đình... 7. Tiền phụ cấp cho gia đình...

1. HUE-LI (VI TINH SƠ) Rủi ro 20.000 P. Rủi ro cao su 20.000 Rủi ro thấp 50.000

1. HUE-LI MIỄN THUẾ SƠ 48.000 P. 1.800 20.000

VỀ CUỘC TRUNG NHỰT XUNG-ĐỘT

Ông A. Varenne phật biểu ý - kiên trong một cuộc phỏng-vấn

Trong 2 năm nữa, nước Tàu sẽ đủ sức chống lại với tất cả mọi sự xâm-lược, bất kỳ của nước nào

nhưng... Nhựt không muốn đợi đến ngày ấy... Ông A. Varenne sau ông là một người... Ông A. Varenne sau ông là một người...

Ông A. Varenne sau ông là một người... Ông A. Varenne sau ông là một người... Ông A. Varenne sau ông là một người...

SONG-SANH, NAN VI HUYNH, NAN VI ĐỆ

Hai anh em sanh học nhau, đều làm Thông-Soái cả

Tương ở trong bầu trời đất này không có tới 2 cặp như thế!

Nancy S. Jull... Ông A. Varenne sau ông là một người... Ông A. Varenne sau ông là một người...

TIN TỨC CÁC HỌC SINH TÀ HẸN PHÁP

Một ông thạc-sĩ Annam nữa!

Ông Phạm-tinh - Luật thạc-sĩ về toán học... Nguyễn-dương-Đôn cũng đầu luôn

Ông Phạm-tinh - Luật thạc-sĩ về toán học... Nguyễn-dương-Đôn cũng đầu luôn

Ông Phạm-tinh - Luật thạc-sĩ về toán học... Nguyễn-dương-Đôn cũng đầu luôn

Ông Phạm-tinh - Luật thạc-sĩ về toán học... Nguyễn-dương-Đôn cũng đầu luôn

SAU KHAI ĐINH-LỰC NHỮNG HẠT MIỄN ĐÓNG

Quan Toàn-quyền sẽ đi kinh-lực những hạt miễn-lây

Cuộc đi kinh-lực những hạt miễn Đổng của quan Toàn-quyền... Brevet de cứu-Chấn Tả-viện

Thơ tin

Cung ông Văn - Thủy Chúng tôi tiếp đống 3 bài của ông, chúng tôi rất hoan nghinh và sẽ làm vờ báo ông.

THỜI CUỘC THE-GIỚI

Nhựt Trung chiến sự Tàu quyết giết Nhựt cho đủ óc mới thôi

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

Chính-phủ Nam-kinh đã động binh toàn quốc... Lam giương cờ một trận huyết-chiến ở Thanh-đô

GAN BÊN - HỒN CÔNG VIÊN ĐÔNG

Một đảng cướp đại chiến với một toàn linh

Bị vây nhà, chúng ra khai-chiến - kết quả ba chương cướp bị thương

Bọn cướp hoành hành... Cholon - Mỹ lệ đẹp nhất là ông Chahon

Bọn cướp hoành hành... Cholon - Mỹ lệ đẹp nhất là ông Chahon

Bọn cướp hoành hành... Cholon - Mỹ lệ đẹp nhất là ông Chahon

TẬP «SU'-PHAM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà-phông thầy giáo)... .. 5400

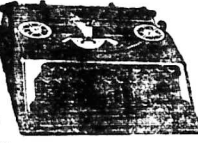
Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thừa nhận gởi cho bản-quản, những số bạc mua báo thì bản-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

NGƯỜI ĐÀN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ Phải quyền giúp quý làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ

Dã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy rang gióp và cố gắng cho cuộc lễ kỷ niệm đáng cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào.

Hãy gọi tiền đến các nhà báo nhờ chuyển giao. Số tiền mỗi khi nhận được gửi báo để đăng phương danh các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

Cho mượn máy
tính chữ, dù thứ
hiệu máy



CHUYÊN-MÔN
Sửa máy đánh chữ, porte
plume réservoir, đồng hồ,
và compteur kilométrique.
Làm biển hiệu các loại,enseignes.
Bán quần áo, Hột-tê các loại
Đai-Lý

Bao máy tính chữ HERMES BABY, chữ tay giá 55.000, chữ máy và quốc ngữ 65.000. — Bao máy chữ kim loại lao phổ, chữ tay một mình, rất đẹp tiện. — Bao xe máy nhieu hiệu tốt nhất. — Bao sif và bình lữ. — Khắc con dấu, mô-biê, còi-thạch. — Khắc hình ảnh 35 x 45, và đóng gỏ da ĐỒ NHƯ-THIỆN.

91 et 110, Rue d'Espagne, Saigon
Téléphone : 21.878

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CỦA ÔNG
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MEDECIN INDO-CHINOIS DU CADRE LATERAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

PHARMACIE PRINCIPALE

BOIRENE

M. HEUMANN
PROFESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM
1865
BA ĐÔI
ĐU ĐUNG

THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

Cuộc Âu - châu đại - chiến năm 1938

Tuy cuộc Âu châu đại chiến (1938) mới thực hiện trong dự-tưởng của nhà văn Fowler Wright, nhưng vì tác giả xây nó bằng nhiều tài liệu đặc biệt và điều kiện xác đáng nên nhất thời làm kinh động dư luận dân chúng Âu. Hình như nói các Anh cũng chịu ảnh hưởng ở bài báo đó nên mới có sự quyết nghị đảo luật tăng binh. Dự đố đầy thuật toán của nhà văn Fowler Wright nói về lúc khởi nạn chiến tranh.

Sở thú Đư hiện-nghĩa đi vào Ông Tổng lý nói các Tịch khặc trịnh trọng giờ tay mới ngủ, nhưng viên sư thân Đức cứ đứng sừng, thành thử cuộc đàm phán phải dừng theo tư đầu chí cuối.

— Không cần phải có bằng chứng, chúng tôi có thừa rồi. Nếu bạn do tham được tôi từ chực không được hẳn bởi. Ở bên phần động còn hoảng hốt. Họ nói định hành thích cả quan Tổng thống thân về của nước tôi. Mà chúng tôi lấy làm lạ là sao chánh-phủ Tịch khặc lại dùng tung máo heo họ. Dấu sao việc này chúng ta phải giải quyết ngay!

— Nhưng ngài muốn gì mới được chứ?

— Ông tổng lý không thể nên được vì:

— Đây là bản kế những tay phân động — trong có cả người Đức — đang tuyên truyền công sản để làm rối cuộc trị-an trong nước tôi. Hiện bọn này đang lấn trởm trong nước ngài; vậy bọn chúng 7 ngày, ngài phải trục xuất ra khỏi nước Tịch khặc.

— Ông tổng-trưởng hồ luận gì nói?

— Nhưng ngài nói thì không thể mà lúc này tôi không thấy một đạo lực quân nào bay ngầm mỗi xiêng có thể đưa được 10 chiếc thủy phi cơ

— Chỉ không quân chưa đủ — Ông tổng-trưởng hồ luận gì nói?

— Nhưng ngài nói thì không thể mà lúc này tôi không thấy một đạo lực quân nào bay ngầm mỗi xiêng có thể đưa được 10 chiếc thủy phi cơ

— Nhưng ngài nói thì không thể mà lúc này tôi không thấy một đạo lực quân nào bay ngầm mỗi xiêng có thể đưa được 10 chiếc thủy phi cơ

— Núi thì bao giờ cũng đẽ, Lời khằng nghị của chúng ta sẽ thua nếu chúng ta chỉ có một đội quân keo yếu, chỉ sao học giỏi đứi tình bang giao là có thể công phá thành Prague của ta được. Vậy thử hỏi chúng ta có cách nào để tự vệ không?

Toan viên xin sao:

— Thì nào, chỉ một giờ sau?

— Phải! chỉ một giờ sau thôi! Chúng ta không nên ngạc nhiên với cái tốc lực « chớp nhoáng » của đội phi cơ chiến đấu Đức hiện giờ, ngoài ra tôi còn nhớ một tay do thám Anh mà biết rằng Đức có một đội thủy phi cơ rất bí mật rải rác khắp biên giới. Họ có tất cả 20 xiêng chưa lâu bay ngầm mỗi xiêng có thể đưa được 10 chiếc thủy phi cơ

— Chỉ không quân chưa đủ — Ông tổng-trưởng hồ luận gì nói?

— Nhưng ngài nói thì không thể mà lúc này tôi không thấy một đạo lực quân nào bay ngầm mỗi xiêng có thể đưa được 10 chiếc thủy phi cơ

Con hai ngày nữa đã tới kỳ hạn.

Ngày thứ bảy, trong một buồng khách, hồi 6 giờ rưỡi chiều, ông Tổng-trưởng nói vụ và ông Tổng-trưởng binh vụ ngồi tiếp viên đại sứ Đ. Trong khi ấy ông Tổng-trưởng đương đem những lời trích qua trong ra để phân trần thì viên đại sứ ngắt lời:

— Tôi sảng đấy chỉ có cái sự mang là để nhận tờ phúc đáp bản yêu cầu của chúng tôi. Ngoài ra, tôi không muốn nói và tôi cũng không có quyền nói một chuyện gì khác. Nếu chánh-phủ Tịch khặc thuận theo mấy điều kiện của chúng tôi thì phải rút Prague lập tức.

— Chúng tôi tức không thể trực xuất quân người được, vì chúng tôi không có bằng chứng tội trạng họ.

— Vậy tôi có thể xin điều

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Đầy thếp: CREDIT ANA-SAIGON
Đầy thếp nói: SAIGON — 21.826

— Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lợi 3 lý rưỡi mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra không nào cũng được.

— Công-ty cho vay ti\$ chứng về Quốc trái Đứg-Pháp, về Quốc trái Crédit National và những phiếu nào mà C. Anh-phủ Đại Pháp hay là Đứg-Pháp phát hành hay là chịu lỗ chứng.

— Công ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi chứng về quốc-trả và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc về số bằng chứng hay là bằng này.

Lưu-hội có mua bưu pháp hợp thời-khiam tốt đẹp bằng tất cả các để cho bà tánh nhận được. Xin gọi vi điện đến hỏi-quan tây là viết thư mà hỏi cách trực maun giữ Tiết-kệm ấy.

(Vi điện chuyên khâm-vip hủi thám bản Hải)

Tên chỉ của bản hội: LAM É VANG CHO XỬ SỞ MINH

PAN TRI SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:	BÀN TRI-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Hội trưởng: HUYNH DINH KHIEM	Chánh hội trưởng: M. TRƯƠNG TÂN VI
Hội phó: M. THÁY TRINH TẠCH	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN
Đã làm: Dr. BIAILLÉ de LANGBAUDIERE	Hội viên:
M. DUPONT LE PHAN AN	M. BHO QUANG CHH
M. LIU-VAN-ANG	M. DANG-VAN-DAN
M. D. NGUYỄN-VAN-THINH	M. B. NG. TRUNG-VIN
M. TRAN-VAN-GON	M. Alexis THAI V. LAN
M. TRAN-THU-LAN	Tổng-lý: M. Paul L. V. GONG
M. NGUYEN-LINH-THAO	
NGUYEN-HANG-LIEM	

Muốn làm đèn Neon

(thứ đứng nơi rạp hát Ngon và những hiệu buôn lớn)

viết quảng cáo
ban hiện
ở trong phòng
có các dam số
đo số hàng

STANDARD

NEON LIGHT
95 bis rue Lagrandière
Téléphone 20426-1 - SAIGON
Đang toàn đồ Huê kỳ - Có hóa biết lập, lại chi. Tiền là là quá 1 Phải uống mà có thật như vậy, vì hàng ngàn học-sinh đã nói được tiếng Pháp mới cách đó mấy. Các ngài hãy làm học, mà ngay bây giờ để đi.

Đã làm: Ponsard et Vegei Albert Portail Pharmacie de Danou

Chúng tôi ở trong số máy người đã - đảo kinh-tế khùng-hoàng

Thời kỳ, biết bao nhiêu người nghèo tụt đến mấy người thì nghiệp, đến họ thì lao học với mỗi lớp dạy bằng gì thì tin của chúng tôi, bởi vì chúng tôi đã được dạy rồi học ở chỉ bằng lời rằng-rủ rồi về tư học-phí. Các ngài chú phần-phực từ lời nói miệng bắt nó chúng tôi về giới dẫn. Tôi nhớ các ngài, theo nhà thơ. Họ nói phương-pháp của chúng tôi, các ngài sẽ hiểu. Tôi nói, nhiều học học nói lập, lại chi. Tiền là là quá 1 Phải uống mà có thật như vậy, vì hàng ngàn học-sinh đã nói được tiếng Pháp mới cách đó mấy. Các ngài hãy làm học, mà ngay bây giờ để đi.

Pierre Rousset
C. Chi-hóa, phố de Selgeon
mà mới thêm mà cho biết các học số nào. Tin định học theo 5 x 5 có ở trong

Chúng tôi ở trong số máy người đã - đảo kinh-tế khùng-hoàng

Tôi lập đội của Pháp, lên 14, giá 050, các 0p. 16. Tôi học tiếng Pháp số 1, 1p. 10, các 0p. 20, số 2, 1p. 20, các 0p. 25. — mà chúng 7 quyển về

701 tập mới tiếng Pháp
Quyển số 1 và số 2, 0p. 45, các 0p. 10
Cà phê bán ở Saigon, Chợ mới
Hàng phố Phan-Lang, 7, 101 B, 101,
độ Đôn-Đôn, Lan-Khươn: 86, số 40
Maison.

Chợ thí nghiệm thử bột đá qui và bột đá chai làm bằng hóa học

Tại QUẬN-CHỦA bán bột xoắn mới
21 - Amiral Courbet Saigon - 21

**Hột xoắn thiệt
Vàng thiệt**



Quận Chứa

Hột xoắn mới 'Quận-chứa', ngâm dầu lửa, ngâm rượu mạnh 80 chỉ, trong đêm, hột cũng chiều lành. Trước mặt qui ngài Phó Thủ-trưởng Nguyễn, Ký-sưu Thủ, Nguyễn-thị Lưu, Lê-trung-Ngĩa, Cảnh Populaire, Túc-Tử, Hiên-Sĩ, Tế-Suyền, Tô Đệ-đệ, các ông đốc-học các Ông giáo và các vị trưởng-khí Chu-Vấn-Lai, Phó-Thủ-th, Lê-thành-Hoà, Nguyễn-phu-Hữu, và nhiều ông bà khác đến chung-khía cuộc thử đá qui thường kêu hột xoắn mới với thủ đá qui làm bằng chai (verre) đặng kết quả thí nghiệm chính là ông ký sư Thủ công công nhân M. Hrub có sang sửa, đặng tạo sự biết các đồ mới trong việc làm này. In sách nhỏ catalogue bán Pháp.

Chỗ gửi đồ (service de expédition) mỗi ngày gửi lãnh hóa giao ngân thư bằng vàng tây có khóa và nhốt hột xoắn mới giá 6 \$ 80 bằng người lớn hơn 30 giờ và các môn khác nữa thiệt mới của hàng khách xa gần hân hoan nghiên nghiệm hết. Phòng khám-rưởng cho thợ học lấy mẫu bột đá qui ngâm có quạt máy, đèn điện, 3 cái máy thổi tuyền, đủ các báo quốc âm, có bảng trước, nhiều sách vở dạy làm bột, dạy làm đồ mới trong việc làm này.

Khi chúng tôi ra về còn say sự mong cuộc kinh doanh của M. Thia và Đình trong lại gang vực rồi với công nghệ mới này.

Thầy mặt các giáo-viên
HYDYN-BÁ-LỘC
Instituteur

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1809
Số 3 đường Lacourte
CHOPUI SAIGON



Các bạn tốt thương bán, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đứ thử màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại. Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư bởi bản giấy mới Bưu-hiến để gửi cho.

VỎ RA THÔNG THẢ
Tường ở đường L. Lacourte - Chopui.
gần trại lính tập ở Ma.

TRINH-THAM N° 80 TIÊU-THUYẾT

Thâm-sứ sáu chục vạn đồng bạc

Dịch giả SONG-BINH.

(Tiếp theo)

Bởi mâu thuẫn năng làm kỹ nữ là đối tượng khác, cho nên năng không biết sự bí mật của mâu thuẫn, nếu ta nói rõ lịch sử mâu thuẫn của nàng ra, ừ là làm cho nàng đau lòng chỗ đó, theo như lời nàng đã nói, thì ta làm cho nàng ngạo tốt hơn; Hạnh-công-từ ngâm nghĩ

vậy rồi, chàng còn làm hình người đó, tông nghe tiếng giục bước lên thang lầu lớp cốp, rồi có tiếng kêu cửa phía ngoài phòng, Hạnh-công-từ ở đó ngại ngập ngừng, lật đật biểu Tiên-nhi lánh mình vào chỗ, nghĩ phân trong cách vách, lúc bấy giờ Hạnh-công-từ

Institution CHAN-THANH
54-72, Rue Marchais, SAIGON
115 entrée 34, Marchais

Đầy đủ các lớp Tiểu-học và Cao-dẳng Tiểu-học

(từ Cours enfantin đến 4ème Année)
Tổ Huấn luyện, các môn thể thao, tiếng Pháp, tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Đức, tiếng Ý, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Bồ Đào Nha...

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Văn-thị-Châu (Giadinh) | 2 Lâm-thị-Huyền (Caothai) |
| 3 Đặng-kim-Lai (Giadinh) | 4 Lê-thị-Tai (Saigon) |
| 5 Sơn-kim-Suy (Siambang) | 6 Nguyễn-ngọc-Vân (Thudumou) |
| 7 Thi-Bach (Cholon) | 8 Lâm-Vân (Hanoi) |
| 9 Nguyễn-Vân-Châu (Saigon) | 9 Trần-đào-Cập (Cholon) |
| 11 Hoàng-vân-Dinh (Quannam) | 11 Phan-vân-Điền (Satec) |
| 13 Lâm-vân-Dai (Saigon) | 13 Lê-nào-Gia (Hà Nội) |
| 15 Trịnh-vân-Bình (Giadinh) | 15 Nguyễn-vân-Hai (Saigon) |
| 17 Hoàng-trung-Hai (Cholon) | 17 Trần-công-Khiết (Vinhlong) |
| 19 Kim-không (Hà Nội) | 19 Văn-vân-Lúc (Pnompenh) |
| 21 Đoàn-vân-T (Hà Nội) | 21 Trương-ông (Saigon) |
| 23 Trần-ông-Lực (Saigon) | 23 Bùi-Lâm (Phan-thi) |
| 25 Lý-Huyền (Sotrong) | 25 Lâm-Minh-Nhật (Saigon) |
| 27 Lê-công-Trung (Saigon) | 27 Phạm-nân-Vinh (Bac-nh) |
| 29 Lê-vân-Ngô (Giadinh) | 29 Nguyễn-vân-Phát (Hà Nội) |
| 31 Trương-Thái (Hầu-công) | 31 Trần-vân-Trần (Cholon) |
| 33 Dương-quang-Sai (Saigon) | 33 Bùi-quang-Tân (Hà Nội) |
| 35 Nguyễn-thị-Loan (Longxuyen) | 35 Phạm-hoàng-An (Saigon) |
| 37 Phan-thang-Vân (Saigon) | 37 Ngô-thị-T (Siambang) |
| 39 Phan-vân-Không (Phan-thi) | 39 Phan-Khôi (Saigon) |
| 41 Nguyễn-thị-Hoạt (Vinhlong) | 41 Nguyễn-vân-Trung (Cholon) |
| 43 Nguyễn-vân-Pradier (Bac-nh) | 43 Nguyễn-vân-Huân (Giadinh) |
| 45 Bùi-ngọc-Dang (Hà Nội) | 45 Nguyễn-vân-Trấn (Hà Nội) |
| 47 Trần-vân-Kỳ (Cholon) | 47 Nguyễn-vân-Thắng (Siambang) |
| 49 Lê-vân-Thảo (Saigon) | 49 Nguyễn-vân-Thắng (Siambang) |
| 51 Phạm-ngọc-Hiếu (Giadinh) | 51 Nguyễn-vân-Thắng (Siambang) |
| 53 Nguyễn-bà-Huyền (Hà Nội) | |

Trường **NAM-HƯNG** d Delacoue học **CANTHO**

Chỗ giảng dạy tiếng CHAN-THANH, Saigon

Đầy đủ lớp chữ (Cours enfantin) đến năm thứ bảy học Trường chung Trường Tổng tài, mặt học... (text continues with details of the school's curriculum and facilities)

Ngày tựu trường chung (nhằm ngày 26 tháng Sáu Âm) 2 Aout 1937
ở Saigon, các học: PHAN-BÁ-LỘC, Cao-dẳng Sư-Phạm Hanoi

Họ trở lại văn dùng Crème SIMON

Phụ nữ đẹp và dùng Crème SIMON, vì nó có chất làm cho da tươi non hơn cả. Nếu người vợ nào muốn cho bạn mình đẹp, thì mua các loại kem mà mua của hãng này. Nếu bạn nào muốn cho da mình đẹp, thì mua các loại kem mà mua của hãng này. Crème SIMON (Milk, active, onique) tốt nhất làm cho da mặt đẹp tươi trẻ nọ công trở nên mịn màng không hề bóng lạng. Theo thị hiếu, qui có hãy thay đổi dùng hai thứ Crème này là: « BẠC QUI CỦA SẮC ĐẸP QUI CÓ VẬY »

Hoàng - hậu Bảo - dưỡng - huân

Nguyễn-thử-huân bao sấp đầy vôi của vua Châu-Thái-Tò nhà Minh, ngự chế, để cho Hoàng-hậu và Tam-cung Lục-viện dùng, nên mới gọi là « Hoàng-Hậu Bảo-dưỡng-huân » ấy là một phương thuốc rất hay để cho phụ nữ dùng.

Đa vậy mà nna thuốc Nại-thiên-Đường lại đong rong các thứ thượng phẩm dược liệu mà chế luyện ra, để trị về kinh huyết cho đau-bà con gái linh nghiệm vô cùng.

Cư gửi thư cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, rue de Canton. 47
CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đường
Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-thiên-Đường, vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị ba chứng, công hiệu như thần.

ECOLE MIXTE Nguyễn-thị-Liên
Qui de la Marine - Saigon
Bên trường này có một thêm một căn trường nữa. Trường này từ lớp E. Fontie đến lớp thi cuối-trai ở Écoles primaires. Bên trường có lầu Nam và Nhà học-sinh, ăn ở tại trường; học-sinh từ 5 tuổi đến 15 tuổi; từ 10 tuổi sắp xong có người làm rửa mỗi ngày. Về phía nữ học-sinh có đây như tu viện, làm bánh, mặt nước rửa công, khi đi học, còn trở mua thì bán đất nổi lầy, xăng quần áo từ dầu gội đi còn lên lên xuống, còn 1 đều như bạn hàng buôn bán cả thường ngày chẳng khác gì dân con đường này ngoài đàng, khi đi con đường này đến chợ xem bà mắt các vật dụng giá rẻ.

Về lại trong năm 1936, chúng dân cũng nhờ lòng tốt của quan chủ què Long-mỹ đặng làm xuất công cho mượn đất làm lộ ấy, và quan chủ-quận ngài có hứa rằng, khi làm lộ xong rồi thì ngài sẽ cho làm xuất công cho mua đất mà trải đường, song con đường lộ ấy làm rồi đã lâu, mà chưa có đất trải đường, thành thử cái lộ đó mua mà rầy, bực nết hết, trở nên như cũ, từ ra 1 cái ơn trong của quan chủ-quận Long-mỹ, công không đặng kết quả chức nào. Khi nửa làm cho mất công làm và linh, xuất công đồng làng đi coi làm lộ ấy: 3 là làm xuất công cho người 20000 mà cái đường lộ ấy từ cũ cũng như chưa làm, có phải là mất công nhọc của nhà nước, mà chẳng có ích chi chăng?

Tôi viết bài này đây, là còn hy-vọng cả lòng bác ái của quan lớn, ra lệnh cho sang xuất tiền công cho mua đất trải con đường lộ cho c-âu toàn, thì cũng ơn đức của quan lớn, chúng dân đều ghi tạc. Tôi ước mong cho quan lộ ghé mắt ghé.

NGUYỄN-CHÍNH CHIỂU

nhơn thành mới có-nương ở đây con gái kia nói: Công-từ giả ngộ chi vậy? Công-từ nói cho mà nghe: để thiệp nói cho mà nghe: hỡi em A! luật thiên ý đem giao cho thiệp một bức thư, trong thư nói rằng: « Quý-công-từ thỉnh mời. Thiệp lời khách - sạn đây hội diện » Thiệp tiếp được bức thư ấy, nên Thiệp hôn bà tới đây.

Hạnh-công-từ nghe nói kỳ, chẳng sống sót chưa kịp đáp lại, người con gái kia lại nói tiếp rằng: Thiệp đặng đây bắt liền. Công-từ phải dần thiệp vào phía công-từ 1 cái rồi, chạy tuốt vào trường-kỷ ở trong ngôi đó, kể năng kia với mình nằm xuống trường-kỷ, lại than thở một mình mà nói rằng: vì ta vội vã nên lấy than lâu, trong mình có hơi mệt nhọc nên rời năng lặn, ở đây, cốp mắt cứ ngó Hạnh-công-từ chăm chăm, Tiên-nhi đứng sau phía vách n-ớ ra, phát ghét con gái kia hết sức.

(Gần nữa)

Gérant : LAM-VĂN-NGO

2180
20 août 39

Imp LỤC-TINH-TÂN-VÂN

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

THUẾ HUÊ LÔI

NAM KÝ Kinh tế cuộc

TIN VĂN

KỶ THỨ CHỨA-NHỤT

bốn mươi hai

22 Août 1937

Lời bàn

Tuần này trời mưa giầm... nước ngập tràn...

Máy con tôi không kể tên... tôi bán: Cao-Lương...

DOUBLE-EVENT

ĐỘ THỨ NHỨT PHÂN THƯỜNG DEN JOCKEYS... ĐỘ CHẾP, đua 1.500 thước...

Độ chếp, đua 1.500 thước... Độ chếp, đua 1.400 thước...

ĐỘ THỨ NHAI

Độ chếp, đua 1.400 thước... Độ chếp, đua 1.200 thước...

ĐỘ THỨ NĂM

Độ chếp, đua 1.200 thước... Độ chếp, đua 1.000 thước...

ĐỘ THỨ SÁU

Độ chếp, đua 1.000 thước... Độ chếp, đua 800 thước...

ĐỘ THỨ BẢY

Độ chếp, đua 800 thước... Độ chếp, đua 600 thước...

ĐỘ THỨ CHÍN

Độ chếp, đua 600 thước... Độ chếp, đua 400 thước...

ĐỘ THỨ MƯỜI

Độ chếp, đua 400 thước... Độ chếp, đua 200 thước...

(Tiếp theo trang nhất)

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'IV. THUẾ PHAI ĐÔNG' and 'V. THUẾ PHAI ĐÔNG'.

Người chủ ruộng đất kỳ phôi đống

Một viên quan huyện... một viên quan huyện...

Tỷ dụ thứ ba

Một viên quan huyện... một viên quan huyện...

IV. THUẾ PHAI ĐÔNG

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'IV. THUẾ PHAI ĐÔNG' and 'V. THUẾ PHAI ĐÔNG'.

Độ chếp, đua 1.500 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 1.500 thước' and 'Độ chếp, đua 1.400 thước'.

Độ chếp, đua 1.400 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 1.400 thước' and 'Độ chếp, đua 1.200 thước'.

Độ chếp, đua 1.200 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 1.200 thước' and 'Độ chếp, đua 1.000 thước'.

Độ chếp, đua 1.000 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 1.000 thước' and 'Độ chếp, đua 800 thước'.

Độ chếp, đua 800 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 800 thước' and 'Độ chếp, đua 600 thước'.

Độ chếp, đua 600 thước

Table with columns for horse names, weights, and times. Includes 'Độ chếp, đua 600 thước' and 'Độ chếp, đua 400 thước'.

Giá lúa

Table with columns for rice types and prices. Includes 'Giá lúa' and 'Giá gạo'.

Giá gạo

Ngày 20 Anai 1937... Ngày 20 Anai 1937...

Giá cao-su

Ngày 20 Anai 1937... Ngày 20 Anai 1937...

Giá bạc

Ngày 20 Anai 1937... Ngày 20 Anai 1937...

Giá đồng bạc cũ

Ngày 20 Anai 1937... Ngày 20 Anai 1937...

COMMISAIRE PRISUV

TAI TÒA-SỞ HANOI... MUA CHÈ THỊ-HÀNH PHÁT...

Một đảng cướp đại

đàn ông một toán lính... Một đảng cướp đại...

Lai lịch bà tên cướp

Đuổi theo cuộc đấu - tra... Lai lịch bà tên cướp...

Đánh thủ DOUBLE EVENT

Caspar x Ô-Vân... Đánh thủ DOUBLE EVENT...

Đánh cá cấp 2

Giáo-Long x Ngọc-Sang... Đánh cá cấp 2...

Độ thứ ba

Bam-Phước x Huỳnh-Hồ... Độ thứ ba...

Độ thứ bốn

Bam-Phước x Huỳnh-Hồ... Độ thứ bốn...

Theo tin của báo 'Siem... Theo tin của báo 'Siem'...

Bà Janos Mharies lấy chồng... Bà Janos Mharies lấy chồng...

Cơm mới kỷ lục khê nửa?... Cơm mới kỷ lục khê nửa?...

Sau Sundberg đã có 2 đời... Sau Sundberg đã có 2 đời...

Về nhà Quân-chưa của bà... Về nhà Quân-chưa của bà...

Theo tin của chính phủ... Theo tin của chính phủ...

Ông Hồ Chí Minh... Ông Hồ Chí Minh...

Còn về số dất của bà... Còn về số dất của bà...

Sau khi làm xong về tri... Sau khi làm xong về tri...

Ông Gauthier giúp việc... Ông Gauthier giúp việc...

Vera rồi quyền sách... Vera rồi quyền sách...

Ông-chiến Sĩ, Amiral Courbet... Ông-chiến Sĩ, Amiral Courbet...

Theo một tin đồn... Theo một tin đồn...

Ông Descars hôm 15 Anai... Ông Descars hôm 15 Anai...

Nguyễn trong khi có xe... Nguyễn trong khi có xe...

Còn về số dất của bà... Còn về số dất của bà...

Sau khi làm xong về tri... Sau khi làm xong về tri...

Báo táng

Vợ chồng Nguyễn Sĩ Kỳ... Vợ chồng Nguyễn Sĩ Kỳ...

Phạm Văn Thuận và các... Phạm Văn Thuận và các...

Đàn ông và các con... Đàn ông và các con...

Món đồ nữ trang làm thất... Món đồ nữ trang làm thất...

Cáo bạch

Tôi xin cáo bạch cho bà con... Tôi xin cáo bạch cho bà con...

HUYNH - THỊ - VINH

tổng đống 80 tuổi... mết 82 giờ ngày 12 tháng...